

Condizioni Generali Lingue e Studio Sagl
(operante con il marchio StL WeSpeak Scuola di Lingue Lugano)

Le presenti Condizioni Generali disciplinano tutti i corsi, soggiorni linguistici, servizi di alloggio e attività del tempo libero offerti da **Lingue e Studio Sagl** (di seguito "Società"), operante con il marchio **StL WeSpeak Scuola di Lingue Lugano** (di seguito "Scuola").

L'accettazione delle presenti condizioni è obbligatoria al momento dell'iscrizione.

1. Iscrizione e conclusione del contratto

- a) L'iscrizione ai corsi per studenti residenti avviene previo accordo con l'amministrazione della Scuola e verifica della disponibilità. Essa può essere effettuata tramite acquisto nella sezione Shop Online oppure via e-mail.
- b) L'iscrizione ai corsi nell'ambito dei soggiorni linguistici avviene tramite modulo di iscrizione in formato PDF, inviato dalla Scuola e da restituire compilato, firmato e corredato degli eventuali allegati richiesti alla Società.
- c) Il contratto si considera concluso al momento della conferma scritta da parte della Scuola e dell'emissione della relativa fattura da parte della Società.
- d) Per i partecipanti minorenni, l'iscrizione deve essere effettuata da un genitore o tutore legale, che assume la responsabilità contrattuale e finanziaria nei confronti della Società.
- e) Per soggiorni linguistici di studenti minorenni è inoltre richiesto il modulo di consenso parentale ("Parental Consent Form"), debitamente compilato, firmato e corredato da copia del documento d'identità del genitore o tutore legale.
- f) In caso di iscrizione da parte di persone giuridiche, la responsabilità solidale ricade sia sull'ente contraente sia sul partecipante iscritto nei confronti della Società.

2. Prezzi e condizioni di pagamento

- a) I prezzi dei corsi per studenti residenti sono pubblicati nella sezione Shop Online del sito ufficiale della Scuola.
- b) I prezzi relativi ai soggiorni linguistici, inclusi i servizi di alloggio, sono indicati nelle pagine web dedicate della Scuola.
- c) In caso di pagamento rateale, il mancato pagamento anche di una sola rata comporta l'immediata esigibilità dell'intero importo residuo da parte della Società.
- d) In caso di ritardo nei pagamenti, la Società si riserva il diritto di applicare interessi di mora pari al 5% annuo e di addebitare eventuali spese amministrative fino a CHF 250 per il recupero crediti.
- e) I buoni regalo o buoni d'acquisto emessi dalla Società: sono nominativi, non sono convertibili in denaro, hanno

validità di 6 mesi dalla data di emissione, eventuali modifiche del nominativo comportano un costo amministrativo di CHF 50.

3. Corsi di lingua

3.1 Corsi privati e semi-privati

- a. Gli orari delle lezioni sono concordati tra il partecipante e la Scuola.
- b. Le lezioni non disdetta con almeno 24 ore di anticipo sono considerate come effettuate.
- c. In caso di annullamento da parte della Scuola per cause di forza maggiore, le lezioni saranno recuperate entro 180 giorni; qualora ciò non fosse possibile, la Società procederà a un rimborso proporzionale.
- d. È possibile sospendere il corso una sola volta per motivi gravi e documentati (es. salute o motivi familiari), previa approvazione della Scuola. Il recupero delle lezioni mancanti deve avvenire entro 6 mesi dalla data di sospensione.

3.2 Corsi di gruppo

- a. L'inserimento nei gruppi avviene in base al livello linguistico e alla disponibilità organizzativa della Scuola.
- b. Il numero minimo e massimo di partecipanti è definito per ciascun corso. La Scuola si riserva il diritto di:
 - attivare corsi con numero ridotto di partecipanti
 - adattare proporzionalmente il numero di lezioni o la durata.
- c. Le lezioni devono essere frequentate consecutivamente. Le lezioni perse non sono rimborsabili, salvo annullamento da parte della Scuola; eventuali rimborsi sono gestiti dalla Società.
- d. L'interruzione anticipata da parte del corsista non dà diritto ad alcun rimborso da parte della Società.

3.3 Materiale didattico

- a. La Scuola può fornire o ordinare il materiale didattico necessario su richiesta, senza responsabilità per eventuali ritardi imputabili a terzi.
- b. Per i soggiorni linguistici, i costi del materiale didattico sono indicati nelle relative pagine informative della Scuola.

3.4 Attestato di frequenza

- a. Su richiesta, la Scuola rilascia un attestato di frequenza ai partecipanti che abbiano frequentato almeno l'80% delle lezioni.
- b. Tale attestato non costituisce certificazione linguistica ufficiale e non genera obblighi ulteriori per la Società.

4. Modifiche, cancellazioni e rimborsi

4.1 Modifica della prenotazione

In caso di modifica aggiuntiva verranno calcolati semplicemente i costi delle lezioni e/o settimane aggiunte.

In caso di modifica riduttiva, verrà applicata una tassa di modifica del contratto di CHF 50,- a Settimana. Il rimborso delle prestazioni cancellate corrisponde ai coefficienti indicate di seguito al punto 4.2.

4.2 Cancellazione di un corso

Importo fino a CHF 1'000:

- ≥ 30 giorni prima dell'inizio: rimborso con trattenuta di CHF 100 da parte della Società.
- < 30 giorni: nessun rimborso

Importo superiore a CHF 1'000:

- ≥ 30 giorni: 100%
- 29–20 giorni: 80%
- 19–15 giorni: 60%
- 14–10 giorni: 50%
- 9–3 giorni: 20%
- < 3 giorni o corso iniziato: nessun rimborso

4.3 Alloggi

- Novembre – Febbraio:
 - cancellazione gratuita fino a 3 giorni prima dell'arrivo
 - successivamente penale del 100%
- Settembre – Ottobre – Marzo:
 - cancellazione gratuita fino a 7 giorni prima dell'arrivo
 - successivamente penale del 100%
- Aprile – Agosto:
 - cancellazione gratuita fino a 14 giorni prima dell'arrivo
 - successivamente penale del 100%

5. Modifiche per cause di forza maggiore

- a. La scuola si riserva il diritto di modificare programmi, docenti ed orari per motivi organizzativi legati a cause di forza maggiore, garantendo il recupero delle lezioni prenotate entro un massimo di 180 giorni. Qualora il recupero non fosse possibile la Società procederà a rimborsare le lezioni non svolte in modo proporzionale.

6. Responsabilità e assicurazione

La Società declina ogni responsabilità per furti, perdite o danni a persone o beni. I partecipanti sono tenuti a disporre di adeguata copertura assicurativa (malattia, infortuni, responsabilità civile).

7. Registrazione ed utilizzo delle immagini

- a. È vietata qualsiasi autorizzazione audio o video senza il consenso preventivo della Scuola e dei partecipanti coinvolti.
- b. L'utilizzo di immagini e video a fini promozionali da parte della Società e della Scuola è subordinato alla firma di apposita liberatoria. Per i minorenni è richiesta l'autorizzazione di un genitore o tutore legale.

8. Protezione dei dati personali

- a. La Lingue e Studio Sagl in qualità di titolare del trattamento, raccoglie e tratta i dati personali dei partecipanti esclusivamente per finalità connesse all'organizzazione e all'erogazione dei servizi offerti dalla StL WeSpeak Scuola di Lingue Lugano nonché per obblighi amministrativi, contabili e legali.
- b. I dati trattati possono includere, a titolo esemplificativo: dati anagrafici, recapiti, informazioni relative al corso, nonché dati necessari all'organizzazione di alloggi e attività accessorie.
- c. Il trattamento avviene nel rispetto della normativa svizzera applicabile in materia di protezione dei dati (in particolare la Legge federale sulla protezione dei dati – LPD/FADP)
- d. I dati possono essere comunicati a terzi esclusivamente nella misura necessaria all'erogazione dei servizi (ad es. fornitori di alloggio, partner organizzativi, autorità competenti), nel rispetto degli obblighi di legge.
- e. I partecipanti hanno diritto di accesso, rettifica e, ove applicabile, cancellazione dei propri dati personali, nei limiti previsti dalla legge.
- f. I dati saranno conservati per il tempo necessario all'adempimento delle finalità sopra indicate e agli obblighi legali della Società.

9. Visti, permessi e obblighi amministrativi

- a. I partecipanti sono responsabili del rispetto delle normative in materia di ingresso, soggiorno e permessi nel territorio svizzero.
- b. È responsabilità esclusiva del partecipante informarsi preventivamente presso le autorità competenti in merito a: obblighi di visto, durata massima del soggiorno, eventuali requisiti amministrativi o sanitari.
- c. La Scuola e la Società possono fornire supporto informativo e documentazione relativa all'iscrizione (ad es. conferme di iscrizione), ma non garantiscono in alcun modo l'ottenimento di visti o permessi.
- d. In caso di rifiuto del visto o impossibilità di ingresso nel territorio svizzero, restano applicabili le condizioni di cancellazione previste al Punto 4.

10. Legge applicabile e foro competente

Tutti i rapporti giuridici sono disciplinati dal diritto svizzero.